

ЗАКОН

за ратифициране на Споразумение за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз и на Сертификат за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз

Член единствен. Ратифицира Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз, подписано на 15 декември 2014 г., и Сертификата за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз, подписано на 15 декември 2014 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Параграф единствен. Законът влиза в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“.

Законът е приет от 43-ото Народно събрание на 2016 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цецка Цачева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз и на Сертификата за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз

На 8 октомври 2015 г. в Люксембург се проведе Конференция на високо равнище с участието на министрите на външните и на вътрешните работи на 28-те страни - членки на Европейския съюз (ЕС-28), страните от Западните Балкани, както и най-засегнатите от бежанската криза от Сирия съседни държави - Турция, Йордания и Ливан. Основна цел на конференцията беше да се обсъдят възможностите за управление на миграционните потоци по западнобалканския и източносредиземноморския маршрут и да се потърсят ефективни решения, включително чрез предоставяне на допълнителна финансова помощ за най-засегнатите от бежанската криза държави. Конференцията завърши с приемането на декларация, в която бяха открити основните цели, принципи и мерки, насочени към защита на бежанците, създаване на ред и организация по границите и връщането на лицата, неотговарящи на правните изисквания за международна закрила.

Въз основа на важни решения, приети от Съвета по правосъдие и вътрешни работи на 22 септември 2015 г., и новите насоки, одобрени от Европейския съвет на извънредно заседание на 23 септември 2015 г., е необходимо да се търси по-тясна ангажираност и координиране със съответните международни партньори, за да се осигури законосъобразно управление на миграционните потоци. Това изисква, на първо място, по-голяма подкрепа за страните, които приемат мигранти, бягащи от конфликта в Сирия, като например Турция, Йордания и Ливан, както и за транзитните

страни извън ЕС, особено от Западните Балкани. Тази помощ следва да осигури по-ефективно подпомагане на бежанците, но от друга страна, следва да съдейства за засилване на сътрудничеството с международните партньори в борбата с организираната престъпност, отговорна за контрабандата и трафика на мигранти, да осигури по-надеждния контрол и управление на границите, както и да гарантира връщането на онези лица, които нямат право на статут на бежанци съгласно международното право.

Особено ефективни и гъвкави за постигането на горните цели са специализираните доверителни фондове на ЕС, при които се реализира по-добра съгласуваност, видимост и бързина при предоставянето на подкрепа или провеждането на действия на ЕС по линия на различните финансови инструменти и в различни държави. Доверителният „Фонд Мадад“ за отговор на кризата в Сирия е единственият инструмент за финансиране от ЕС с действително регионален обхват не само в Сирия, но и в Турция, Ливан, Йордания, Ирак, Египет (основните потоци на мигрантите в Европа са с произход от Сирия, но също така от Ирак и Афганистан). Неговите цели и приложно поле са формулирани по начин, позволяващ средствата да бъдат използвани и за най-засегнатите страни в Западните Балкани.

По време на участието в конференцията на високо равнище в Люксембург България обяви принос от 100 000 евро към „Фонд Мадад“ като потвърждение на активната ни позиция за намиране на ефективни решения на бежанския проблем в Европа и като акт на солидарност с най-силно засегнатите държави.

Източникът на финансиране на вноската на България в размер 100 000 евро ще бъдат предвидените бюджетни средства за официална помощ за развитие от Програмния бюджет на Министерството на външните работи за съответната година.

Съгласно чл. 85, ал. 1, т. 4 от Конституцията на Република България Народното събрание ратифицира със закон международните договори, които съдържат финансови задължения за държавата. Съгласно чл. 85, ал. 1, т. 5 от Конституцията на Република България Народното събрание ратифицира със закон международните договори, които предвиждат участие на държавата в арбитражно или съдебно уреждане на международни спорове. Член 21 от Споразумението предвижда, че режимът на участието във фонда се урежда от споразумението, приложимото законодателство на Съюза, както и от основните принципи, общи за правните системи на държавите членки. В същата разпоредба е предвидено, че при неуспешно разрешаване на възникнали спорове чрез консултации всяка страна може да отнесе въпроса

за разрешаване от Общия съд на Европейския съюз. В тази хипотеза Общият съд на Европейския съюз действа като арбитражен съд по силата на чл. 272 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

По силата на чл. 3.2.2 от Споразумението всяка вноска от донор се осъществява с подписването на сертификат за принос по образец (Приложение III от Споразумението). Съгласно чл. 3.2.3. (b) от Споразумението с изпращането на подписан сертификат за принос до Управителя донорът се съгласява да бъде обвързан с разпоредбите на Споразумението.

Споразумението е подписано и е влязло в сила на 15 декември 2014 г. съгласно предвидената в чл. 17 процедура. На 4 март 2016 г. Споразумението бе изменено и допълнено в съответствие с чл. 19 от същото, поради което се прилага консолидираната му версия. Промените бяха наложени от необходимостта приложното поле на Фонда да бъде разширено към региона на Западните Балкани съгласно Решение на Европейската комисия от 21 декември 2015 г.

Република България ще се присъедини към Споразумението с изпращането на подписан Сертификат, който заедно с останалите подписани и депозирани от други донори сертификати ще стане част от Приложение II. По силата на чл. 3 от Сертификата с подписването му всеки донор потвърждава, че ще бъде обвързан във всяко отношение от неговите условия и последващи негови изменения.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(~~Бойко~~ Борисов)

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ
НА РЕГИОНАЛЕН ДОВЕРИТЕЛЕН ФОНД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В
ОТГОВОР НА СИРИЙСКАТА КРИЗА, „ФОНД МАДАТ”,**

И НЕГОВИТЕ ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА,

наричано по-нататък „Учредително

споразумение”,

между

ГЕНЕРАЛНА ДИРЕКЦИЯ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

НА

ИТАЛИАНСКОТО МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И

МЕЖДУНАРОДНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО

наричана по-нататък „Донор”

и

**ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ
ОТ ИМЕТО НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

наричана по-нататък „Комисията”,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД СЛЕДНОТО:

1. Сирийският конфликт оказва опустошително и продължително въздействие върху Сирия и целия регион. Към ноември 2014 г., когато конфликтът е в четвъртата си година, нуждите на засегнатото население са придобили безпрецедентен размер. 12,2 милиона души вътре в страната – повече от половината от сирийското население – от които 7,6 милиона са вътрешно разселени, се нуждаят от спешна помощ, а над 3,2 милиона бежанци, заедно с техните разширени приемащи общности в съседни държави се нуждаят от помощ ежедневно. Броят на починалите лица в резултат на конфликта надвишава 191 000, а ранените от войната са над един милион.
2. Сирийската криза се разви от първоначално мирни протести за свобода и демокрация, които бяха брутално потушени от сирийския режим, в гражданска война, довела до продължителна и все по-задълбочаваща се спешна нужда от хуманитарна помощ, която днес се е превърнала в разностранна и продължителна политическа криза, социална криза и криза на сигурността, с пряко отражение върху Ливан, Йордания, Ирак, Турция

и Египет. Социалният и икономически капацитет на тези държави да се справят с непрестанно нарастващия приток на бежанци е достигнал предела си. Щедрот гостоприемство на приемащите общности вече се превръща в нарастваща враждебност, а потоците от бежанци и вътрешно разселени хора се увеличават вследствие напредването на ИДИЛ в Ирак и Сирия.

3. Съседните държави не биха могли да се справят с тази мащабна бежанска криза в средносрочен и дългосрочен план без значителна допълнителна помощ от международната общност. Освен това опитът показва, че връщането на бежанци често е дълъг процес дори след като приключи кризата, а това изисква дългосрочни устойчиви решения. Това важи с особена сила за Ливан и Йордания. Като се имат предвид относително малкото население и ограничените ресурси, това бреме поставя под нарастваща заплаха икономическата, социалната и политическата стабилност на тези партниращи държави. Турция също е приела голямо бежанско население, което оказва все по-силно въздействие върху обществените услуги и инфраструктурата в някои части на страната.
4. В отговор Европейският съюз (ЕС) чрез бюджета си и държавите членки е мобилизирал 2,9 милиарда евро от началото на конфликта (около 1,5 милиарда евро от бюджета на ЕС и 1,4 милиарда евро от държавите членки), което го прави основният световен донор в адресирането на последиците от тази криза. Тази помощ позволи слешното предоставяне на хуманитарна помощ и подкрепи националния и местен потенциал за предоставяне на услуги на засегнатите от кризата хора (образование, здравеопазване, основни услуги като водоснабдяване и управление на отпадъците, средства за препитание и др.). Различните инструменти на ЕС и програми на държавите членки обаче работят паралелно чрез различни двустранни канали (агенции на Организацията на обединените нации (ООН), неправителствени организации, национални агенции, правителства на приемащите държави).
5. На конференцията Кувейт 2 за поемане на ангажименти през януари 2014 г. ООН инициира своя най-голям призив досега в размер на 6 милиарда щ. д. – двукратно увеличение в сравнение с предишния призив за Сирия – но успя да набере само над 2,9 милиарда щ. д. до момента. По време на специалната среща за Сирия в рамките на Генералната асамбля на ООН в Ню Йорк през септември 2014 г. международните донори обещаха 1 милиард щ. д. в отговор на сирийската криза. Така че призивите на ООН през 2014 г. във връзка със Сирия са финансирани едва наполовина от това, което е необходимо в действителност. Без допълнително, значително усилие международната донорска общност и приемащите държави няма да бъдат в състояние да отговорят адекватно на рязко нарастващите нужди.
6. ЕС е активно ангажиран в международните информационни усилия за набиране на средства от други донори (например, хуманитарната „група от топ донори“, групата за развитие „основни донори“ и др.) и за подобряване ефективността на разходите на международния отговор чрез насърчаване на водена от ООН регионална Цялостна стратегическа регионална рамка, която да обвърже по-добре международната хуманитарна помощ, помощта за развитие и националните планове в отговор на кризата на приемащите държави. Съветът по външните работи на ЕС, в заключенията си за Сирия от 21 октомври 2013 г., приветства създаването на Доверителен фонд за

възстановяване на Сирия като важна стъпка да се гарантира, че помощта, от която се нуждае народът на Сирия, ще бъде правилно насочена.

7. Без достатъчно допълнително финансиране най-малко за поддържане и стабилизиране на настоящия ангажимент, приносът на ЕС, релевантността и капацитетът за справяне със сирийската криза ще бъдат сериозно подкопани. Затова Съветът по външните работи на ЕС в своите Общи послания по хуманитарните аспекти на сирийската криза от 21 октомври 2013 г. подчерта също така, че ЕС и страните членки следва да увеличат усилията си за координиране на своя отговор по стратегически и оперативен начин, за да се избегне дублиране и да се насърчи последователен и допълващ се подход, и призовава Комисията да предприеме практически мерки в тази посока.
8. Европейският съвет в своите заключения от декември 2013 г. *„потвър[ди] ангажимента на ЕС да продължи да мобилизира достатъчно финансови средства въз основа на цялостната стратегия за помощта и призо[ва] за предприемане на допълнителни мерки за подобряване на ефективността на подкрепата от ЕС”*. В заключенията на Съвета по външните работи на ЕС от 14 април 2014 г. също се казва, че *„ЕС се ангажира да продължава подкрепата си за правителствата и общностите домакини в съседите на Сирия страни, така че да се справят ефективно с нарастващия поток от бежанци и да повишат своята устойчивост”,* както и че *„като продължение на конференцията „Кувейт 2” от януари 2014 г. ЕС продължава да мобилизира хуманитарна помощ и помощ за развитие в отговор на кризата и да насърчава партньорите да предоставят непрекъснато финансиране за сирийските бежанци и общностите домакини.”* Този коментар бе повторен отново в заключенията на Съвета по външните работи на ЕС от 20 октомври 2014 г.
9. Член 187 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета¹ упълномощава Комисията да създаде и управлява Доверителен фонд на ЕС по споразумение, сключено с други донори. Тези средства са предназначени за мобилизиране на различни източници и за получаване на вноски от страните-членки на ЕС и донори от страни-нечленки на ЕС. Доверителните фондове на ЕС са специално разработени за спешни и последващи ситуации, в които, както показва опитът, фрагментарността и слабостта на местните участници, заедно със сложността на предоставянето на помощ в криза, изисква от международната общност да откликне по един напълно координиран и обединен начин, за да се избегне дублиране и намаляване на въздействието от ефективното реагиране на кризата. В съвместното съобщение на ВП/Комисията *„Към всеобхватен подход на ЕС спрямо кризата в Сирия”* от 24 юни 2013² се казва, че Доверителен фонд на ЕС *„може да се предвиден на по-късен етап като средство за привличане и координиране на участието на всички донори от ЕС и другите заинтересовани донори”*.
10. Налице са всички условия за създаването на Регионален доверителен фонд на ЕС в отговор на сирийската криза (наричан за по-нататък „Доверителен фонд”), който ще позволи на ЕС и на международната общност да реагират колективно и съгласувано на регионалните предизвикателства, особено на тези в съседните на Сирия държави.

¹ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, ОВ L 298, 26.10.2012, стр. 1.

² JOIN (2013) 22 от 24 юни 2013 г.

11. Що се отнася до обхвата му съгласно Член 187 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета³, Доверителният фонд ясно ще покрие сценарий на спешност и евентуален последващ сценарий след бъдещо разрешаване на сирийския конфликт, когато Фондът може да бъде използван за координиране и насочване на финансиране за възстановяване.
12. Относно необходимата добавена стойност за намесата на Съюза Доверителният фонд ще доведе до четириизмерна добавена стойност в сравнение с двустранните действия: първо той ще позволи – с допълнително финансиране от страни-членки на ЕС и други страни – да бъдат реализирани икономии от мащаба, които отделните държави или организации, или ЕС не могат да постигнат сами, особено по отношение на приемащите бежанците държави, системата на ООН и други участници. Второ, той ще засили ролята на ЕС в приноса му за координиране на международния отговор. Трето, доколкото другите вече съществуващи Фондове за приемащите държави имат само национален или наднационален мащаб и ограничени възможности за финансиране, Доверителният фонд ще бъде първият (и вероятно единственият) финансов инструмент с регионален обхват в отговор на регионална криза, който ще осигури на ЕС и на донорите стратегически финансов механизъм, който ще може да се намесва гъвкаво и бързо в отговор на променящите се нужди по време на кризата. Четвърто, той ще осигури спешно необходимата устойчивост и предвидимост на финансирането на средносрочия до дългосрочен отговор на кризата, докато съществуващите бюджети, както този на ЕС, така и на национално ниво, не са в състояние да реагират на такава огромна и дългосрочна криза. Доверителният фонд ще донесе и силни ползи от гледна точка на ефикасността на финансирането, тъй като ще може да оперира с режимни разходи от не по-малко от 5%, в зависимост от размера на общите вноски.
13. Що се отнася до предимствата от гледна точка на прозрачността и управлението, Доверителният фонд ще осигури по-голяма прозрачност на ЕС в сравнение с вноските на ЕС в другите доверителни фондове за данъкоплатците, за медиите, за държавите бенефициенти и за тяхното население. Доверителният фонд може да осигури възможност за по-добър контрол на рисковете и разпределенията на вноските от Съюза и от другите донори, особено що се отнася за вноски от по-малки донори, които самостоятелно биха имали много по-малък капацитет за наблюдение в сравнение с Европейската комисия.
14. По отношение на допълнителността Доверителният фонд ще даде възможност за обединяване и групиране на ресурси и отговор на регионално ниво, като по този начин ще засили стратегическото приоритизиране, последователност и координация. Той може да стане и инструмент за бъдещо следкризисно действие за възстановяване което ще се реализира, когато му дойде времето. Той може да осигури централна платформа за отговор на сирийската криза, обхващайки няколко инструмента на ЕС и на държавите членки и евентуална помощ на трети донори, като това може да стане без непременно да се изискват финансови вноски от всеки инструмент, държава-членка на ЕС или донор. По този начин Доверителният фонд осигурява последователен механизъм за избягване на припокриване, включително между инструменти на ЕС, при реагиране на нуждите както на бежанците, така и на приемащите общности е по балансиран и справедлив начин. Той осигурява възможност за смесване на пълен набор от начини на финансиране (безвъзмездни помощи, бюджетна помощ, делегирано сътрудничество и др.), адаптирани към всяка държава или секторна ситуация. За целта съществуващите и

³ Вж. бележка под линия 1.

продължаващите програми и проекти за безвъзмездна помощ на ЕС, държавите членки и други донори трябва да бъдат напълно съобразени, където е уместно, с потенциални действия на Доверителния фонд, за да се осигурят максимални синергии между двустранните финансиращи потоци и Доверителния фонд.

15. С Решение С(2014)9615 от 10 декември 2014 г. Европейската комисия взе решение за създаването на Регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза („Доверителният фонд“) и упълномощи Генералния директор на Генерална дирекция „Разширяване“ („Политика за съседство и преговори за разширяване“ от 1 януари 2015 г.) да подпише настоящото Споразумение;
16. Доверителният фонд се създава в съответствие с Европейския инструмент за съседство (ENI)⁴. Инструментите на ЕС, които се използват в момента в отговор на сирийската криза, като Инструментът за развитие на сътрудничеството (DO), Инструментът за предприсъединителна помощ (IPA), Инструментът, допринасящ за стабилността и мира (IcSP), Европейският инструмент за демокрация и човешки права (EIDHR) и финансиране по Регламент на Съвета (ЕО) № 1257/96 от 20 юни 1996 г. относно хуманитарната помощ (Член 2d)) могат да допринесат за Доверителния фонд в рамките на лимитите, определени в многогодишната финансова рамка 2014-2020 и в съответствие с Член 2 от Регламента за IcSP. Всяка хуманитарна помощ по Доверителния фонд се администрира и предоставя в пълно съответствие с хуманитарните принципи и Европейския консенсус за хуманитарната помощ⁵.
17. Главната цел на Доверителния фонд е да осигури съгласуван и засилен отговор на сирийската и иракската кризи и масовото преселване, произтичащо от тях в много държави. Следвайки тази цел Доверителният фонд ще посреща нуждите на три групи: бежанци, вътрешно разселени хора и завърнали се и ще предоставя помощ на общностите и администрации, в които тези групи се намират, по отношение на устойчивостта и ранното възстановяване. По този начин Доверителният фонд ще се фокусира върху текущите приоритетни нужди и може да бъде използван за нуждите от възстановяване и изграждане на държавни структури при бъдещ сценарий след приключване на конфликта. Помощ за територията на Сирия и Ирак ще се преценява, като се избягва припокриване с действията на други съществуващи международни финансови инструменти. Освен това Доверителният фонд може да подпомага държавните органи на Западните Балкани в посрещането на нуждите за устойчивост на мигрантите и бежанците на територията им. Предоставената чрез Доверителния фонд помощ ще допълва хуманитарната помощ на Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 1257/96 от 20 юни 1996 г. за хуманитарната помощ.
18. Помощта на ЕС и международните донори чрез Доверителния фонд ще даде възможност за цялостен пакет за отговор, съизмерим с предизвикателствата. Този пакет следва да допринесе за ограничаване на страничните ефекти от сирийската криза. Той следва да обедини в себе си средства и инструменти на ЕС, неговите държави членки и други донори, за да се отговори на непосредствените нужди по координиран и

⁴ Регламент (ЕС) № 232/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Европейски инструмент за съседство, ОВ L 77, 15.3.2014, стр. 27.

⁵ Европейският консенсус за хуманитарната помощ, [Официален вестник C 25 of 30.1.2008]. Вж. също: http://europa.eu/legislation_summaries/humanitarian_aid/ah0009_en.htm.

комплексен начин, за насърчаване достъпа до правосъдие и отчетност, за запазване на стабилността на съседните държави и за допринасяне към по-дългосрочните международни усилия за възстановяване след установяването на траен мир.

19. В съответствие със заключенията на Съвета относно подхода на ЕС за устойчивост, дейностите, финансирани от Доверителния фонд, следва да прилагат чувствителни за конфликта подходи в областта на хуманитарния, политическия диалог и диалога за развитието и ангажираността, отчитайки по-широките първопричини за конфликта и хроничната несигурност и въздействието на тези фактори върху уязвимостта на населението, както и да отчитат допълващата роля на сътрудничеството за развитие, хуманитарните действия и политическия диалог и ангажираност като съществени елементи за изграждането на устойчивост и гарантиране, че усилията за обединяване на помощ, възстановяване и развитие (LRRD) остават неизменна част от тези дейности.⁶
20. Доверителният фонд ще преследва целите си чрез обединяването на ресурси и на съществуващите, но нерядко разпилени способности на донори и агенции да анализират, идентифицират и реализират проекти в региона. Обединяването на тези възможности ще допринесе пряко за определянето на действия, които ще бъдат представени на всички донори на Доверителния фонд като част от диверсифициран портфейл.
21. Географският обхват на Доверителния фонд ще бъде на първо място Ливан, Йордания, Турция, Ирак, Египет или всяка друга държава в широкия регион, засегната от сирийската криза, в това число Западните Балкани. Помощта за територията на Сирия ще бъде преценявана в съответствие със Съображение 17 и Член 2 от настоящото Споразумение.
22. Доверителният фонд е отворен за финансови вноски от ЕС, всички държави-членки на ЕС и други донори, които желаят да допринесат за целите на Доверителния фонд.
23. Доверителният фонд се създава за срок от 60 месеца от подписването от Представителя на Европейската комисия, за да осигури краткосрочен и средносрочен отговор на сирийската криза в региона. Предвид неговия регионален обхват, условията за сигурност на терен в Сирия, предвид факта, че Делегацията на ЕС в Дамаск все още е евакуирана и няма ръководител на Делегацията на ЕС, Доверителният фонд ще се ръководи временно от Брюксел в координация със съответните Делегации на ЕС.
24. Необходимо е да се регламентират основни правила за създаването, управлението и администрирането на Доверителния фонд в съответствие с разпоредбите, предвидени в Член 187 от Финансовия регламент на Европейския съюз⁷ („Финансовия регламент“) и принципите за икономии, ефикасност и ефективност.

⁶ Заключения на Съвета относно подхода на ЕС към устойчивостта, 3241-ва среща на Съвета по външни работи, Брюксел, 28 май 2013 г.

⁷ Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и отменящ Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) № 1605/2002, ОВ L 298, 26.10.2012, стр. 1.

СТРАНИТЕ СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Част I - Общи разпоредби

Член 1

Създаване на Доверителния фонд

1.1 Комисията и Донорите създават Доверителния фонд по смисъла на Член 187 от Финансовия регламент за осигуряване на съгласван, цялостен и общ отговор чрез помощ на разнопосочните и нарастващи нужди, възникващи от сирийската криза в целия регион. В съответствие с Финансовия регламент Доверителният фонд от самото начало ще бъде отворен за участие на всички държави-членки на Европейския съюз и на други донори, съгласно дефиницията по-долу.

1.2. Доверителният фонд е фонд от парични средства, управлявани от Комисията от името на Донорите и Европейския съюз под отговорността на оправомощения разпоредител със средства по делегиране, определен от Комисията („Управителят”) в съответствие с условията на Учредителното споразумение. Доверителният фонд не е самостоятелно юридическо лице.

Член 2

Цели на Доверителния фонд

Главната цел на Доверителния фонд е да осигури съгласуван и засилен отговор на сирийската и иракската кризи и масовото преселване, произтичащо от тях в много държави. Следвайки тази цел Доверителният фонд ще посреща нуждите на три групи: бежанци, вътрешно разселени хора и завърнали се и ще предоставя помощ на общностите и администрации, в които тези групи се намират, по отношение на устойчивостта и ранното възстановяване. По този начин Доверителният фонд ще се фокусира върху текущите приоритетни нужди и може да бъде използван за нуждите от възстановяване и изграждане на държавни структури в бъдещ сценарий след приключване на конфликта. Помощ за територията на Сирия и Ирак ще се преценява, като се избягва припокриване с действията на други съществуващи международни финансови инструменти. Освен това Доверителният фонд може да подпомага държавните органи на Западните Балкани в посрещането на нуждите за устойчивост на мигрантите и бежанците на територията им. Предоставената чрез Доверителния фонд помощ ще допълва хуманитарната помощ на Съюза в съответствие с Регламент (ЕС) № 1257/96 от 20 юни 1996 г. за хуманитарната помощ.

Предложените дейности за постигане на тези цели са представени в Приложение I към настоящото Учредително споразумение.

Член 3

Средства на Доверителния фонд

3.1 Общи разпоредби

Оперативните ресурси на Доверителния фонд се състоят от:

- (a) Вноски, направени от Донори и от Европейския съюз, съгласно съответно Членове 3.2, 3.3 и 3.5;
- (b) Приходи, генерирани от дейностите на Доверителния фонд, включително приходи от инвестиции, направени със средства, вложени по банковата сметка на Доверителния фонд (съгласно предвиденото в Член 8.2.1);
- (c) Неизползвани средства, върнати на Доверителния фонд след приключване на финансирана от него дейност („Дейност”);
- (d) Надлежно възстановени суми от страна на Управителя; и
- (e) Дарения, направени от физически лица или частни субекти (без мисия за предоставяне на публични услуги).

За целите на настоящото Учредително споразумение посочените в точка (e) дарения не представляват Вноски (съгласно дефинираното в точка 3.2) и даряващите лица или субекти не се считат за Донори.

3.2 Приноси от донори

3.2.1 Донорите дават приноси в Доверителния фонд (един „Принос” на донор) в съответствие със следните разпоредби.

3.2.2 Всеки принос от Донор или от група Донори се дава съгласно споразумение за вноса, („Сертификат за принос”), изготвено съгласно образца в Приложение III. Всеки Сертификат за принос се представя от съответния Донор на Управителя и съдържа следната информация:

- (a) Сумата на приноса в евро или в друга валута, която се конвертира в евро при постъпването ѝ в Сметката на Доверителния фонд, посочена в Член 8.2.1, в съответствие с Член 8.3;
- (b) Датата или датите, на които Донорът прави Приноса на Доверителния фонд („Дата(и) за плащане на приноса”), в съответствие с правилата, посочени в Член 3.3;

3.2.3 Чрез представяне на Сертификат за принос на Управителя;

- (a) Съответният Донор се задължава неотменимо да предостави описания в него Принос на съответните Дати за плащане на приноса; и
- (b) Съответният Донор се придържа към Учредителното споразумение.

3.2.4 Донорите не може да поставят ограничения или условия за използването на Приноса извън предвидените в Учредителното споразумение.

3.2.5 Донор може по всяко време да направи нов Принос в Доверителния фонд като представи допълнителен Сертификат за принос.

3.2.6 Без да нарушава Член 3.6, Управителят взема решение дали да приеме нов или допълнителен Принос в Доверителния фонд през последната година на срока, предвиден в Член 17.2.1(d).

3.3 Плащане на вноски от Донори

Донорите плащат своята вноса(и) в евро или в друга валута в съответствие с Член 3.2.2(а) по Сметката на Доверителния фонд, посочена в Член 8.2.1, в срок до четири месеца от датата на подписване на Сертификата за принос. Вноса в размер над 5 милиона евро обаче може да бъде платена на не повече от три части през годината, като първата е до четири месеца от датата на подписване на Сертификата за принос, а останалите части се внасят в съответствие с графика за плащане, посочен в Сертификата за принос.

3.4 Потвърждаване получаването на приносите от страна на Управителя

След получаване на подписан Сертификат за принос Управителят издава на всеки Донор потвърждение за получаване, което включва следното:

- (а) данни за Приноса, т.е. сумата и валутата;
- (б) таблица, показваща съвкупната сума на договорения Принос и действително получените суми от всеки Донор и от Европейската комисия; и
- (с) правата на глас, придобити по този начин в Оперативния съвет съгласно Член 6.4.1.

При издаването на такова потвърждение Управителят потвърждава задължението си да използва средствата в съответствие с разпоредбите на Учредителното споразумение.

3.5 Приноси от Европейския съюз

Европейският съюз прави приноси в Доверителния фонд в съответствие със своите финансови правила и регулации и с основния акт, използван за финансиране на Доверителния фонд. Членове 3.2 и 3.4 се прилагат *mutatis mutandis* за приноса на Европейския съюз.

3.6 Нови Донори

Доверителният фонд е отворен за Приноси от държави-членки на ЕС, при спазване на Членове 5.2(d) и 3.1(a), както и от трети държави и от други Донори. С плащането на Приноси в Доверителния фонд и с подписването на Сертификат за принос новите Донори (i) се присъединяват към Учредителното споразумение и (ii) стават Донор по смисъла на Учредителното споразумение.

3.7 Сертификат за вноски

Всички подписани сертификати за приноси стават част от Приложение II.

Част II – Разпоредби за управление

Член 4

Управителни органи на Доверителния фонд

4.1 С настоящото Учредително споразумение се създават следните управителни органи:

- (а) Съвет на Доверителния фонд, който създава и прави преглед на цялостната стратегия на Доверителния фонд и;
- (б) Оперативен съвет, който взема решения за разпределянето на средствата по отделни Дейности.

4.2 Управителят осигурява секретариат на Съвета на Доверителния фонд и на Оперативния съвет и управлява изпълнението на дейностите по Доверителния фонд.

Член 5

Съвет на Доверителния фонд

5.1 Състав на Съвета на Доверителния фонд

5.1.1 Съветът на Доверителния фонд се състои от представители на Донорите, от Комисията, действаща от името на Европейския съюз, и, в качеството на наблюдатели, от държави-членки на ЕС, които не са членове на Оперативния съвет (съгласно дефинираното в Член 6.1.1.), както и от представител на Доверителния фонд за възстановяване на Сирия при условие на реципрочност („Наблюдатели”).

5.1.2 Представителят на Комисията в Съвета на Доверителния фонд председателства заседанията на Съвета на Доверителния фонд („Председател”), подпомаган от Учредителните членове на Доверителния фонд („Заместник-председатели”). Управителят е представен на заседанията на Съвета на Доверителния фонд и осигурява секретариат за Съвета на Доверителния фонд.

5.1.3 Председателят и Заместник-председателите може да решат да поканят допълнителни наблюдатели на заседанията на Съвета на Доверителния фонд, ако е уместно, и по-конкретно когато те са заинтересовани от приеманите решения.

5.1.4 Всеки Донор, както и Комисията назначава надлежно упълномощен представител, „пълноправен представител”, и може да определи един или двама „алтернативни” представител(и), които да присъстват на мястото на пълноправния представител, когато той е възпрепятстван да присъства. Всеки представител, с изключение на този на Комисията, може да представлява повече от един Донор в Съвета на Доверителния фонд, при условие че въпросните Донори заедно уведомят Управителя и изпратят копие от документа за упълномощаване, съставен преди заседанието. Представителите може да бъдат придружавани от не повече от един консултант. В допълнение представителят на Комисията се придружава от представител на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност.

5.1.5 Никой представител (или консултантски персонал) не може да получава възнаграждение в каквато и да било форма от Доверителния фонд. Те поемат всички разходи, произтичащи от техните функции, включително всички извършени разходи за пътуване и присъствие на заседания на Съвета на Доверителния фонд

5.2 Роля и отговорности на Съвета на Доверителния фонд

Съветът на Доверителния фонд:

- (a) приема и прави преглед на цялостната стратегия на Доверителния фонд ;
- (b) представя становища за управлението на Доверителния фонд на Оперативния съвет и на Управителя;
- (c) получава годишния отчет за дейността и финансовия отчет на Доверителния фонд;
- (d) взема решение за допускане в Доверителния фонд на държави-нечленки на ЕС.

5.3 Заседания на Съвета на Доверителния фонд

5.3.1 Доверителният фонд заседава толкова пъти, колкото е необходимо, но най-малко веднъж годишно. Заседанията на Съвета на Доверителния фонд могат да бъдат свиквани от Председателя по всяко време или по искане на най-малко една-трета от Донорите.

5.3.2 Заседанията на Съвета обикновено се провеждат в сградата на Европейския съюз в Брюксел. Председателят и заместник-председателите обаче може да предложат на Съвета да заседават на друго място. Съветът на Доверителния фонд може да провежда заседанията си чрез видео-конферентна връзка, конферентно обаждање или друга система за дистанционна комуникация.

5.3.3 В съответствие с Учредителното споразумение Съветът на Доверителния фонд може да вземе решение за приемане на процедурни правила за своята дейност. В случай на противоречие между Учредителното споразумение и процедурните правила предимство има Учредителното споразумение.

5.4 Право на глас, кворум, правила за гласуване и разписани процедури

Съветът на Доверителния фонд се старае да работи на базата на консенсус. Ако обаче се изисква гласуване, се прилагат следните правила:

5.4.1 Всеки Донор има един (1) глас в Съвета на Доверителния фонд. Председателят има един глас и право на вето върху решенията, които се вземат от Съвета на Доверителния фонд, за да гарантира, че решенията съответстват на закона и принципите на Европейския съюз, в съответствие с предвиденото от Европейския парламент и Съвета на ЕС, и отговарят на изискванията на Финансовия регламент и на отговорностите на Комисията като Управител на Фонда.

5.4.2 Съветът на Доверителния фонд е редовен, ако са изпълнени и двете условия (а) и (б) по-долу:

(а) Донорите представляват най-малко една-трета от донорите; и

(а) Председателят и най-малко един заместник-председател присъстват на заседанието.

В началото на всяко заседание на Съвета Председателят установява наличието на кворум.

5.4.3 В случай на гласуване всяко решение на Съвета на Доверителния фонд се взема с обикновено мнозинство.

Член 6

Оперативен съвет

6.1 Състав на Оперативния съвет

6.1.1 Оперативният съвет се състои от:

(а) представител на Комисията, действащ от името на Европейския съюз, който председателства заседанията на Оперативния съвет („Председателят”), подпомаган от Учредителните членове на Доверителния фонд („Заместник-председатели”);

(б) представител на всеки Донор или група от Донори („Членовете”), който:

(i) е/са представил/и подписан Сертификат за принос за сума най-малко равна на минималния принос еквивалентна на EUR 3 000 000; и

(ii) отговаря на всички ангажименти, съдържащи се в Сертификата за принос, приложим за тях;

(с) наблюдатели, поканени от Председателя и Заместник-председателите, което от двете е приложимо;

(д) като постоянен наблюдател – представител на Доверителния фонд за възстановяване на Сирия, за да се гарантира, че нивото на помощ на Доверителния фонд, предоставяна

на територията на Сирия е в съответствие с Доверителния фонд за възстановяване на Сирия. Всяка дейност за подпомагане на територията на Сирия, одобрена от Оперативния съвет в присъствието на такъв напълно и надлежно упълномощен представител на Доверителния фонд за възстановяване на Сирия, се счита, че е в изпълнение на изискването на споразумението с Доверителния фонд за възстановяване на Сирия съгласно Член 2 от настоящото Споразумение, неговите съображения и приложения.

Управителят също е представен на заседанията на Оперативния съвет и осигурява секретариат на Оперативния съвет.

6.1.2 Всеки член, както и Комисията, назначава надлежно упълномощен представител, „пълноправен представител“ и може да назначи един или повече „алтернативни“ представител(и), които присъстват, когато той не може да присъства. Всеки представител, с изключение на този на Комисията, може да представлява повече от един Член на Оперативния съвет, при условие че въпросните Членове предварително уведомят за това Управителя и изпратят копие от документа за упълномощаване. Представителите не може да бъдат придружавани от повече от един консултант. В допълнение представителят на Комисията се придружава от представител на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност.

6.1.3 Представител(ите) (или консултантски персонал) не може да получават възнаграждение в каквато и да било форма от Доверителния фонд. Те поемат всички разходи, произтичащи от техните функции, включително всички извършени разходи за пътуване и присъствие на заседанията на Оперативния съвет.

6.2 Роля и отговорности на Оперативния съвет

Оперативният съвет е органът, който отговаря за:

- (а) разглеждането и одобряването на Дейностите – които може да бъдат групирани под формата на работна програма – в съответствие с Член 6.5;
- (б) прегледа на ефективността на дейностите, финансирани със средства на Доверителния фонд, съобразявайки се със становищата, дадени от Съвета на Доверителния фонд, оценката на ефективността на системите за вътрешен контрол и последващи действия от наблюдения на вътрешни и външни одитори;
- (в) одобрението на Годишния отчет в съответствие с Членове 7.2(е) и годишните финансови отчети в съответствие с Член 8.3.4 за предаване към Съвета на Доверителния фонд;
- (г) осигуряването на подходяща видимост на финансираните дейности от Доверителния фонд;
- (д) одобрението на предложени изменения на Учредителното споразумение, в съответствие с Член 19; и
- (е) взимането на решение за ликвидирането на Доверителния фонд, в съответствие с Член 17.2.

6.3 Заседания на Оперативния съвет

6.3.1 Оперативният съвет заседава няколко пъти годишно и толкова често, колкото е необходимо. Заседанията на Оперативния съвет може да бъдат свиквани от Председателя по всяко време или по искане на най-малко двама от Членовете, които представляват не по-малко от една-трета от правата на глас на Членовете към датата на искането.

6.3.2 Заседанията на Оперативния съвет обикновено се провеждат в сградата на Европейската комисия в Брюксел. Председателят обаче може да предложи на Съвета да заседават на друго място по изключение. Оперативният съвет може да провежда заседанията си чрез видео-конферентна връзка, конферентно обаждане или друга система за дистанционна комуникация.

6.3.3 Оперативният съвет може да вземе решение за приемането на процедурни правила в съответствие с Учредителното споразумение. В случай на противоречие между Учредителното споразумение и процедурните правила, предимство има Учредителното споразумение.

6.4 Право на глас, кворум, правила за гласуване и разписани процедури

Оперативният съвет се стреми да работи на базата на консенсус. Ако обаче се изисква гласуване, се прилагат следните правила:

6.4.1. Всеки Принос не по-малка от сумата, определена в Член 6.1.1 (b)(1), дава право на съответния член на определен брой гласове в Оперативния съвет, както следва:

- За Принос до EUR 15 000 000 се полага един глас за всеки транш от EUR 1 000 000.
- За Принос над EUR 15 000 000 се полагат 15 гласа, плюс един глас за всеки допълнителен транш от EUR 5 000 000 до сумата от EUR 50 000 000.
- За Принос над EUR 50 000 000 се полагат 22 гласа, плюс един глас за всеки допълнителен транш от EUR 10 000 000.

Правото/правата на глас се дава/т въз основа на сумата, посочена в Сертификата за принос. То/те влиза/т в сила от датата на първото заседание на Оперативния съвет след приемане от Управителя на първото плащане на Члена, и е/са валидно/и за срок от три (3) години или до ликвидирането на Доверителния фонд, ако последното настъпи преди това.

Същото правило важи и за Приноса на Комисията. Комисията обаче като Председател има право на вето върху решенията за използване на средствата, както е предвидено в Член 5.4.1.

6.4.2 Оперативният съвет е редовен, ако са изпълнени следните (a), (b) и (c) условия:

- (a) присъстващите членове представляват най-малко една-трета от членовете;
- (b) присъстващите членове представляват най-малко една-трета от правата на глас по време на заседанието; и
- (e) Председателят присъства на заседанието.

В началото на всяко заседание на Оперативния съвет Председателят установява дали има наличие на кворум.

6.4.3 Без да се нарушава Член 19, в случай на гласуване, всяко решение на Оперативния съвет се взема с обикновено мнозинство.

6.4.4 По изключение Оперативният съвет може да бъде консултиран и да взема решения с писмена процедура с мълчаливо съгласие по спешен въпрос, касаещ Доверителния фонд, повдигнат по инициатива на Председателя. Тези решения се считат за одобрени, освен ако най-малко една-трета от Членовете, представляващи най-малко една-трета от гласовете, отхвърлят предложението в срок до пет (5) работни дни след получаване на писмено искане за решение, придружено от съответните подкрепящи документи. При получаване на такъв отказ Председателят може да свика заседание на Оперативния съвет за обсъждане на съответното решение. Председателят информира писмено Членовете за резултата от

писмената процедура. Всички коментари от страна на Членовете по писмените процедури се изпращат с копие до всички Членове. Управителят отговаря за осигуряване спазването на тази разпоредба.

6.5 Одобряване на дейности

6.5.1 За да бъдат финансирани от Доверителния фонд, Дейностите трябва да бъдат предварително одобрени от Оперативния съвет, с изключение на Дейности под EUR 1 000 000, за които единствено Управителят взема решение и които се съобщават незабавно на Оперативния съвет, в контекста на целите на Доверителния фонд в Член 2 и критериите за допустимост, съдържащи се в Член 9.1, и доколкото остават достатъчно налични неангажирани средства по Сметката на Доверителния фонд (съгласно дефинираното в Член 8.2.1). Всеки Донор може да предложи дейности на Управителя, които да бъдат представени на Оперативния съвет, при условие че попадат в обхвата на Доверителния фонд и съответстват на насоките, определени от Съвета.

6.5.2 Управителят представя за одобрение на Оперативния съвет една или повече предложени дейности. Информацията относно всяка предложена Дейност е под формата на кратък документ („Документ за дейност”, чиято форма е дадена в Приложение IV), съдържащ ключова информация за всяко Действие, като метод за оказване на помощ, календар, прогнозен бюджет и др. Управителят представя тези Документи за дейности на съответното заседание на Оперативния съвет.

За дейности, при които изпълнението на задачи е делегирано на трето лице („Изпълняващ партньор”), в Документа за дейност се посочва името на Изпълняващия партньор или ако такъв все още не е определен, вида на предвидените организации и критериите, които ще се предлагат, за тяхното избиране.

6.5.3 След като бъде одобрено отделно Действие от Оперативния съвет, то се изпълнява в съответствие с Документа за действие. Ако по време на изпълнението се налага съществена промяна⁸ в характеристиките на Действието след одобряването му от Оперативния съвет, Управителят представя на Оперативния съвет за одобрение последващо изменение на съответния Документ за дейност с отразените промени, преди Изпълнението му.

Когато по изключение в случай на неотложна спешност се налага да бъдат направени промени в Дейността, Управителят може да промени Документа за действие и да информира незабавно Оперативния съвет, който може да се противопостави на тази промяна в срок до десет работни дни от узнаването на информацията за това.

Член 7

Управление на Доверителния фонд

7.1 Общи разпоредби

⁸ Кумулативни промени за разпределенията по работна програма или отделна дейност, ако тя е одобрена отделно от работната програма, в размер ненадхвърлящ 20% от максималното разпределение по работната програма или отделната дейност, не се считат за съществени, при условие че не засягат значително техния характер и цели. Това може да включва увеличение на максималното разпределение по работната програма или отделна дейност до 20%.

Комисията под отговорността на оправомощения разпоредител със средства по делегиране, надлежно назначен от Комисията, е Управителят на Доверителния фонд. Счетоводителят на Комисията е счетоводител на Доверителния фонд („Счетоводителят“).

7.2 Роля на Управителя и на Счетоводителя

Комисията в ролята си на Управител и/или Счетоводител на Доверителния фонд отговаря за следните задачи според съответните ресурси на отговорност:

- (a) действа като секретариат на Съвета на Доверителния фонд и Оперативния съвет, включително по документацията и логистиката;
- (b) извършва финансовото управление на Доверителния фонд в съответствие с Член 8 и предоставя цялата необходима информация за изготвянето на финансови отчети;
- (c) управлява извършването на дейности, пряко или непряко, чрез Изпълняващите партньори, в съответствие с Член 10;
- (d) до 15 февруари всяка финансова година приготвя предварителните отчети на Доверителния фонд, които включват:
 - (i) годишните финансови отчети, изготвени в съответствие с Член 8.3.4(b);
 - (ii) годишния финансов отчет за дейностите, финансирани от Доверителния фонд, изготвени в съответствие с Член 8.3.4(a);
- (e) изготвя Годишен отчет за дейностите, финансирани от Доверителния фонд, тяхното изпълнение и резултати, включително резултатите от проверките, както и за ефективността и ефикасността на системата за вътрешен контрол и междинни отчети, които следва да бъдат одобрени до 15 февруари всяка финансова година от Оперативния съвет, след което се представят на Съвета на Доверителния фонд;
- (f) изготвяне и представяне на окончателните годишни отчети на Оперативния съвет за одобрение до 15 юни всяка финансова година, след което се представят на Съвета на Доверителния фонд, на Европейския парламент и на Съвета на Европейския съюз, в съответствие с Член 8.3.4(c);
- (g) изготвя шестмесечни годишни финансови отчети в съответствие с Член 8.3.4(a);
- (h) предоставя на всеки Донор: копия от Годишния доклад, годишните отчети и веднага след като станат готови – финансовите отчети за дейностите, финансирани от Доверителния фонд;
- (i) изготвя годишни и, ако е уместно, шестмесечни и прогнозни разпределения за Доверителния фонд;
- (j) предоставя на Донорите, в отговор на разумни искания, на цялата необходима финансова информация. Ако Донор поиска значително количество финансова информация, Управителят има право да поиска от искащия донор да заплати разходите в съответствие с договорените изчисления.
- (k) взема решение за финансиране на Дейности под EUR 1 000 000 в съответствие с Член 6.5.1.

7.3 Такса за управление

Комисията има право да си приспадне такса от максимум 5% от направените приноси в Доверителния фонд за покриване на своите разходи за управление за годините, през които ще се използва Приносът. Тази такса следва да бъде приравнена към външни целеви приходи в бюджета на ЕС.

Разходите за управление не трябва да надвишават:

- 4.5% от цялия Принос в Доверителния фонд, надвишаващ EUR 50 000 000;
- 4% от цялия Принос в Доверителния фонд, надвишаващ EUR 100 000 000;
- 3.5% от цялия Принос в Доверителния фонд, надвишаващ EUR 150 000 000.
- 3% от цялия Принос в Доверителния фонд, надвишаващ EUR 200 000 000.

7.4 Отговорност на Комисията

7.4.1 Комисията следва да се отнася със същото внимание към изпълнението на функциите си по Учредителното споразумение, както към управлението на своите собствени дела.

7.4.2 Задълженията на Комисията по отношение на Доверителния фонд и Донорите се ограничават до изрично предвидените в Учредителното споразумение.

Част III – Финансови и изпълнителни разпоредби

Член 8

Финансово управление на Доверителния фонд

8.1 Финансово управление на Доверителния фонд

8.1.1 Счетоводителят води точни и редовни финансови регистри на Доверителния фонд и на Дейностите, финансирани в съответствие със съответните разпоредби на настоящия Член.

8.1.2 Управителят извършва и други задачи, възложени му изрично от Учредителното споразумение или разумно необходими за ефикасното и ефективното финансово управление на Доверителния фонд.

8.1.3 Управителят изпълнява тази роля като:

- (а) изгражда и осигурява ефективни и ефикасни системи за вътрешен контрол през целия срок на Доверителния фонд;
- (б) осигурява ресурсите, необходими за администрирането на Доверителния фонд;
- (с) комуникира с Донорите в необходимата степен в изпълнение на функцията му на Управител;
- (д) осигурява стабилно финансово управление, включително предприемане на възстановяване, където е необходимо.
- (е) изготвя годишния отчет за дейностите, финансирани от Доверителния фонд (Член 7.2(е)) за одобрение от Оперативния съвет.

8.2 Касово управление

8.2.1 Счетоводителят отговаря за касовото управление и за управлението на банковите сметки на Доверителния фонд. Счетоводителят открива най-малко една лихвоносна банкова сметка на името на Доверителния фонд („Сметка на Доверителния фонд”). Натрупаните лихви по специалната банкова сметка на Доверителния фонд се изплащат два пъти годишно и представляват единственото възнаграждение по Сметката(ите) на Доверителния фонд. Това възнаграждение се базира на ликвидността и поетия от Комисията риск от превръщане за изпълнение на ликвидното изискване за Сметката на Доверителния фонд.

8.2.2 Всички начислени лихви по кредитното салдо в Сметката на Доверителния фонд са част от Доверителния фонд.

8.3 Поддържане на Сметката на Доверителния фонд, изготвяне и одобряване на финансовите отчети на Доверителния фонд

8.3.1 Счетоводителят поддържа отделни сметки в счетоводството на Доверителния фонд, в които отбелязва получаването на Приносите, усвояването на паричните средства за одобрените дейности, всички получени възнаграждения и плащане на таксата за управление на Управителя и всички други операции, засягащи ресурсите на Доверителния фонд. Счетоводителят поддържа Сметка(ите) на Доверителния фонд в евро и в съответствие със счетоводните принципи, които спазва във връзка със своите собствени дейности. Когато е необходимо за целите на изготвянето или представянето на счетоводните отчети да определи стойността на валута по отношение на друга валута или евро, Счетоводителят прави оценката, прилагайки своята стандартна практика. Приносите ще се вземат предвид от момента на постъпването им по Сметката на Доверителния фонд за сумата в евро, получена в резултат на превръщането при получаването им по Сметката на Доверителния фонд.

8.3.2 Финансовата година на Доверителния фонд е календарната година. Първата финансова година е годината, приключваща на 31 декември след датата, на която Доверителният фонд започва дейностите си съгласно Член 17.1.3, но задължението на Счетоводителя за изготвяне на финансов отчет се прилага по отношение на първата финансова година само ако този период надвишава шест (6) месеца.

8.3.3 Счетоводната система служи за организиране на бюджетната и финансовата информация по начин, който позволява записването, класифицирането и регистрирането на сумите и осигурява точност, пълнота и надеждност на счетоводната информация и нейното своевременно представяне. Счетоводната система се състои от общи сметки и бюджетни сметки.

8.3.4 Финансовата отчетност се изготвя по следния начин:

- (а) Управителят изготвя до 30 септември всяка финансова година 6-месечен финансов отчет за дейността на Доверителния фонд и до 15 февруари – годишен финансов отчет.
- (б) Счетоводителят изготвя до 15 февруари предварителен годишен финансов отчет.
- (в) След изготвянето и одита в съответствие с Член 11 Управителят и Счетоводителят изготвят и представят окончателния финансов отчет на Оперативния съвет за одобрение до 15 юни.
- (г) Всички счетоводни регистри и отчети се водят в евро.
- (д) Финансовите отчети се изготвя в съответствие със счетоводните правила на ЕС.

Член 9

Допустимост на Дейностите и правила за националност и произход

9.1 Допустимост на Дейностите

За да бъде финансирана от Доверителния фонд, Дейността трябва да отговаря на следните критерии:

9.1.1 Дейността попада в географския обхват на Доверителния фонд, който включва на първо място Ливан, Йордания, Турция, Ирак, Египет или друга държава в широкия регион, засегната от сирийската криза, в това число Западните Балкани.

9.1.2 Действието трябва да допринася за основните цели на Доверителния фонд, описани подробно в Приложение I от Учредителното споразумение.

9.1.3. Допустимите сектори за Дейности са съгласно изброените в Приложение 1.

9.1.4. Помощ на територията на Сирия ще зависи от постигнатото с Доверителния фонд за възстановяване на Сирия споразумение съгласно Член 6.1.1. (d).

9.2 Правила за националност и произход.

Приложими са правилата за финансови инструменти по външни дейности, допринасящи за настоящия Доверителен фонд.

Член 10

Извършване на Дейности, финансирани от Доверителния фонд

След одобрение на Дейност от Оперативния съвет тя се изпълнява в съответствие с методите за изпълнение, предвидени в приложимите правила и регулации на Комисията.

Част IV- Заключение разпоредби

Член 11

Защита на финансовите интереси, одит и контрол

11.1. Защита на финансовите интереси на Доверителния фонд

Управителят предприема подходящи мерки, за да гарантира, че когато се изпълняват Дейности, финансирани от Доверителния фонд, финансовите интереси на Европейския съюз и на Донорите са защитени чрез прилагането на превантивни мерки срещу нередности, измами, корупция и други незаконни дейности, чрез ефективни проверки за разкриването им, чрез възстановяване на погрешно платени суми. Договорите и споразуменията, подписани с трети лица, трябва да дават възможност на Комисията да извършва контрол на място при бенефициента, да спира плащания и извършване на Дейности в случай на възникнали нередности, измами или корупция по време на изпълнението, да възстановява погрешно платени суми и да налага, ако е уместно, ефективни, пропорционални и възпиращи договорни санкции.

ОЛАФ упражнява същите правомощия по отношение на Доверителния фонд в неговата цялост, включително по отношение на неговите управителни органи и представителите на Донорите и Наблюдателите, участващи в такива органи, каквито упражнява по отношение на другите дейности, извършвани от Комисията.

11.2 Одит

11.2.1. Доверителният фонд, включително финансираните от него операции, подлежи на независим външен одит всяка година. Разходите за този външен одит се поемат от Доверителния фонд.

11.2.2. Вътрешният одитор на Комисията и на Европейската сметна палата упражняват същите правомощия по отношение на Доверителния фонд в неговата цялост, каквито упражняват по отношение на другите дейности, извършвани от Комисията.

11.3 Контрол

11.3.1. Комисията създава и осигурява функционирането на ефективна и ефикасна система за вътрешен контрол, която дава увереност в разумна степен, че целите на вътрешния контрол са изпълнени съгласно предвиденото в Член 32 от Финансовия регламент.

11.3.2 В срок от най-малко пет години след прекратяването на Доверителния фонд Управителят се задължава, в съответствие с предвиденото в Член 17.2:

(а) да съхранява счетоводните документи относно дейностите, финансирани от Доверителния фонд, и;

(b) да предоставя на Донорите, при отправено разумно искане, цялата относима финансова информация. Ако Донор поиска значителен обем финансова информация, Управителят може да поиска от Донора да заплати разходите въз основа на съгласуваните изчисления.

11.4 Достъп от институции и органи на Европейския съюз

11.4.1. Управителят, Изпълняващите партньори и субектите, получаващи ползи от средствата от Доверителния фонд, осигуряват достъп на персонала и упълномощени представители на (i) Европейската сметна палата, (ii) ОЛАФ и (iii) всяка друга компетентна институция или орган на Европейския съюз до документи и информация във връзка с усвояването на ресурси на Доверителния фонд, които са им необходими за изпълнение на техните задължения в съответствие с правото на Европейския съюз, при пълно спазване на международното право и на споразуменията, сключени между Европейския съюз и Изпълняващите партньори в това отношение.

11.4.2 Всички споразумения и договори, произтичащи от изпълнението на Учредителното споразумение, изрично упълномощават персонала и упълномощени представители на (i) Комисията, включително ОЛАФ, (ii) Европейската сметна палата и (iii) всяка друга компетентна институция или орган на Европейския съюз за извършване на одити, проверки на място и/или инспекции.

11.4.3. Управителят предоставя годишния финансов отчет и Годишния отчет за дейностите на Европейския парламент и на Съвета на Европейския съюз в съответствие с Член 7.2.

Член 12

Видимост

12.1. Всеки Изпълняващ партньор и субект, получаващ ползи от средствата на Доверителния фонд, предприема всички подходящи мерки за огласяване на факта, че Дейност е получила финансиране от Доверителния фонд, включително включване на подходящи клаузи в съответната финансова документация в съответствие със Съобщение на Комисията и Наръчник по видимост на външни за ЕС дейности.⁹

12.2. Донорите се съгласяват Управителят да публикува във всякаква форма и среда, включително на своя уебсайт, името и адреса на Донора, целта на приноса, както и внесената сума.

12.3. Управителят може да използва средства от Доверителния фонд, за да осигури видимост на Дейности на Доверителния фонд.

⁹ <http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility>.

Член 13

Оценка и мониторинг

Доверителният фонд и Дейностите, финансирани от него, подлежат на правилата за мониторинг и оценка, приложими за външни програми на ЕС, с цел осигуряване спазването на принципите за икономии, ефикасност и ефективност.

Член 14

Достъп до документи и поверителност

Достъпът до документи на Доверителния фонд се подчинява на Регламент (ЕО) № 1049/2001¹⁰.

Донорите и Управителят се задължават да запазят поверителността на всеки документ, информация или друг материал, предоставен им от трето лице с искане да го третират като поверителен, най-малко пет години след датата на прекратяване на Доверителния фонд в съответствие с Член 17.

Член 15

Конфликт на интереси

Донорите и Управителят се задължават да вземат всички предпазни мерки за избягване на конфликти на интереси. Конфликт на интерес е налице, когато е компрометирано безпристрастното и обективно упражняване на функциите на лице по Учредителното споразумение по причини, свързани със семейството, с емоционалния живот, с политическа или национална принадлежност, с икономически интерес или друг споделен интерес с друга страна.

Член 16

Собственост и използване на резултати

16.1 Без да се нарушават разпоредбите на договорите и споразуменията, които ще бъдат подписани от Управителя в изпълнение на Доверителния фонд, собствеността, заглавието и правата на индустриална и интелектуална собственост във връзка с резултатите на Доверителния фонд или финансирани от него Дейности, и отчети и други документи,

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Комисията от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и на Комисията (QB L 145, 31.05.2001, стр. 43).

свързани с него, принадлежат на Доверителния фонд, а в зависимост от случая, и на трети лица или съобразно решението на Управителя.

16.2 Независимо от разпоредбите на Член 16.1 и при спазване на Член 14, Оперативният съвет може да предостави на Донорите правото да използват безплатно, както намерят за добре, всички документи и други резултати, произтичащи от Доверителния фонд и финансирани от него Дейности, под каквато и да било форма, при условие че по този начин те (i) не нарушават съществуващи права на индустриална и интелектуална собственост; или (ii) не вредят на интересите на Доверителния фонд или на неговите Донори, или тези на Европейския съюз.

Член 17

Влизане в сила и срок на Доверителния фонд

17.1 Влизане в сила и начало на дейностите

17.1.1 Настоящото Споразумение влиза в сила между подписалите го страни към датата на подписването му от представителя на Европейската комисия, от името на Европейския съюз, и от най-малко един Донор.

17.1.2 Доверителният фонд започва своите дейности: когато Сертификати за приноси, представляващи приноси с общ размер от най-малко EUR 10 000 000, са внесени от Донорите в съответствие с Член 3.2.

17.1.3 Управителят информира всички Донори за началото на дейностите на Доверителния фонд.

17.2 Ликвидиране на Доверителния фонд

17.2.1 Доверителният фонд продължава да съществува до по-ранното от следните събития („Събитие на прекратяване”):

- (a) няма повече налични или ангажирани средства по Сметката на Доверителния фонд;
- (b) Оперативният съвет вземе решение, че Доверителният фонд следва да бъде прекратен;
- (c) Европейският парламент и/или Съветът на Европейския съюз поискат ликвидирането на Доверителния фонд в съответствие с Член 17.2.2;
- (d) Изтичане на период от 60 месеца от подписването на настоящото споразумение. Този период може да бъде удължен с решение на Комисията по искане на Оперативния съвет.

Съветът на Доверителния фонд трябва да бъде информиран за Събитието на прекратяване.

17.2.2 Европейският парламент и/или Съветът на Европейския съюз може да поискат от Комисията да преустанови разпределянето на средства от Доверителния фонд или да промени Учредителното споразумение с цел ликвидиране на Доверителния фонд, ако е уместно. Съветът на Доверителния фонд трябва да бъде информиран за това искане.

17.3 Разпореждане с ресурси при ликвидиране на Доверителния фонд

При настъпване на някое от Събитията на прекратяване, предвидени в Член 17.2, се прилагат следните разпоредби във връзка с ресурсите на Доверителния фонд:

- (а) Управителят не поема ангажименти по допълнителни дейности, свързани с тези ресурси, освен необходимите за надлежното реализиране, опазване и запазване на тези ресурси и уреждане на преки или косвени задължения, на които те може да са подчинени;
- (б) Управителят изготвя надлежен финансов отчет, който подлежи на одитната процедура, посочена в Член 11. Одитираният финансов отчет след това се предава на Оперативния съвет за одобрение.
- (с) Управителят внася в Оперативния съвет предложение относно ликвидацията на Доверителния фонд към Комисията за окончателно решение.
- (д) Оперативният съвет ще обсъди възможните употреби на наличните, но все още неангажирани средства по време на ликвидацията. Всички оставащи средства се връщат на пропорционална основа на Комисията, като общ приход, и на Донорите.

Член 18

Временно спиране и форс мажор

18.1. Управителят може да спре временно изпълнението на цялата или на част от Дейност, ако обстоятелствата го налагат, и по-конкретно в случай на форс мажор. Управителят информира незабавно Оперативния съвет и предоставя всички необходими подробности. Управителят полага усилия да минимизира срока на временното спиране и може да възобнови изпълнението на спряната Дейност, когато условията позволяват това, като информира съответно Оперативния съвет.

18.2. Периодът на изпълнение на спряна Дейност се удължава автоматично с времето, еквивалентно на периода на спиране. Това се извършва без да се нарушава изменение на спряна Дейност, което може да е необходимо за адаптирането ѝ към новите условия на изпълнение.

18.3. Някоя от страните не носи отговорност за нарушаване на задълженията си по Учредителното споразумение, ако е възпрепятствана да ги изпълни поради форс мажор. Форс мажор означава всяка непредвидена извънредна ситуация или такава, която е извън контрола на страните, която пречи на някоя от страните да изпълни задълженията си по Учредителното споразумение, не се дължи на грешка или небрежност от нейна страна (или на нейни партньори, изпълнители, агенти или служители) и която не би могла да бъде избегната чрез полагане на надлежна проверка. Дефекти в оборудване или материал или закъснения в предоставянето им, трудови спорове, стачки или финансови проблеми не може да бъдат позовавани като форс мажор от неизпълняващата задълженията си страна. Без да се нарушава Член 18.2, страната, позоваваща се на форс мажор, уведомява незабавно другата страна, посочвайки характера, вероятната продължителност и очаквания ефект, и предприема мерки за минимизиране на евентуални щети.

Член 19

Изменения на Учредителното споразумение

19.1 Изменения на Учредителното споразумение

Член 2 може да бъде изменен с единодушно решение на Съвета на Доверителния фонд.

Членове 5, 6 и 19 може да бъдат изменени по всяко време само с единодушно решение на Оперативния съвет по предложение, направено от Управителя или от Член.

Останалите разпоредби на Учредителното споразумение може да бъдат изменени по всяко време с решение на две-трети от мнозинството на Оперативния съвет по предложение, направено от Управителя или от Член, при условие че Председателят гласува положително.

Съветът на Доверителния фонд трябва да бъде информиран за това изменение.

19.2 Приложения II и III

Образецът на Сертификат за принос на Донор, представен в Приложение III, е приложен към Учредителното споразумение само за сведение. Той не е неразделна част от настоящото Споразумение и може да бъде изменен от Управителя едностранно. По дерогация от Член 19.1 Подписаните сертификати за принос в Приложение II не могат да бъдат изменяни, освен в съответствие с предвиденото в Член 3.6.

Член 20

Оттегляне от Доверителния фонд

Всеки Донор може да реши да се оттегли от Доверителния фонд с едномесечно писмено предизвестие до Управителя. След като влезе в сила, то ще доведе до анулиране на правата и задълженията на този Донор по Учредителното споразумение, с изключение на предвидените в Член 3.2. Наблюдателите информират Управителя за намерението си да прекратят участието си.

Член 21

Приложимо право и юрисдикция

21.1 Вноските и Доверителният фонд се подчиняват на условията на Учредителното споразумение, на приложимото законодателство на ЕС и на общите принципи, заложили в законите на държавите-членки на ЕС.

21.2 Засегнатите Страни започват консултации по искане на всяка от страните при възникване на спор относно тълкуването, прилагането или изпълнението на Учредителното споразумение, включително относно неговото съществуване, валидност или прекратяване.

21.3 Ако тези консултации не доведат до приятелско разрешаване на спора в удовлетворителна за двете страни степен, всяка страна може да отнесе въпроса към Общия съд на Европейския съюз.

21.4 Нищо в Учредителното споразумение не следва да се тълкува като отказ от привилегии или имунитети, предоставени на всяка от Страните по настоящото Споразумение от нейните учредителни документи или от международното право.

Член 22

Приложения

Следните документи са приложени към Учредителното споразумение и представляват неразделна част от него:

- Приложение I: Подробно описание на целите и предназначението на Доверителния фонд
- Приложение II: Подписани сертификати за принос
- Приложение III: Образец на сертификат за принос на Донор
- Приложение IV: Образец на документ за Дейност

Изготвено в Брюксел в три оригинални екземпляра на английски език, две за Комисията и един за Донора.

ЗА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

[подпис не се чете]

Кристиан ДАНИЕЛСОН

Генерален директор по разширяването

[Подпис]

[Дата] 15.12.2014

ЗА ДОНОРА

[Име и длъжност на упълномощеното да подпише лице]

Джампаоло Кантини

Генерален директор за
сътрудничество за развитие

[Подпис]

[Дата] 15.12.2014

Сертификат за принос на Донор

От: Министерство на външните работи на Република България, наричан за краткост „Донор”

До: Европейската комисия, Генерална дирекция по разширяването (Политика за съседство и преговори за разширяване от 1 януари 2015 г.), наричана за краткост „Управител” на Регионалния доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза.

Дата: [...] 201...

Уважаеми господа,

Вноска в Регионалния доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, наричан за краткост „Доверителният фонд”,

Позоваваме се на Споразумението за създаване на Регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза от 15.12.2014 г., наричано за краткост „Учредителното споразумение”.

Всички термини, започващи с главна буква в настоящия сертификат за принос, освен ако не е указано друго, имат значението, което им се дава в Учредителното споразумение.

Член 1

Размер на Приноса

С настоящото потвърждаваме нашето намерение да направим принос в Доверителния фонд за сумата от 100 000 евро.

Член 2

Плащане

Ние ще предоставим на разположение на Управителя настоящия принос в непосредствено налични средства в еднократна вноска, която ще бъде платена не по-късно от 30 ноември 2016 г.

Всички плащания по отношение на приноса ще бъдат извършени в съответствие с Член 3 от Учредителното споразумение.

Член 3

Потвърждение от Донора

Учредителното споразумение се прилага за настоящия принос и Управителят администрира приноса в съответствие с Учредителното споразумение.

Чрез подписването на Сертификата за принос Донорът потвърждава, че е получил копие от Учредителното споразумение и че ще бъде обвързан във всяко отношение от неговите условия и последващи негови изменения.

Член 4

Съобщения

Всички известия или съобщения, адресирани до Донора във връзка с Доверителния фонд, се изпращат на следния адрес:

България, София, ул. Александър Жендов 2
Министерство на външните работи

[Тел.:] + 359 2 948 2999
[Факс:] +359 2 971 3641
[Email:] cabinet@mfa.bg

Всички известия или съобщения, адресирани до Управителя във връзка с Доверителния фонд, се изпращат на следния адрес:

[Адрес]
[На вниманието на]
[Тел.:]
[Факс:]
[Email:]

Член 5

Лихва

След изтичане на предвидения срок за плащане по член 2 върху неплатената част от приноса се начислява лихва по лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, публикуван в серии С на Официалния вестник на Европейския съюз в първия ден на месеца, в който е дължимо плащането, увеличен с три и половина процентни пункта. Лихвата е платима за периода, започващ от деня следващ изтичането на срока за плащане до деня на самото плащане. Всяко частично плащане се използва първо за покриване на лихвата.

Министерство на външните работи на Република България

От: Г-н Даниел Митов, министър

Дата: _____

Приложение III

[Допълнителен] Сертификат за принос на Донор

От: [Донор], наричан за краткост „Донор”

До: Европейската комисия, Генерална дирекция по разширяването (Политика за съседство и преговори за разширяване от 1 януари 2015 г.), наричана за краткост „Управител” на Регионалния доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза.

Дата: [...] 201...

Уважаеми господа,

Вноска в Регионалния доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, наричан за краткост „Доверителният фонд”,

Позоваваме се на Споразумението за създаване на Регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза от [дата], наричано за краткост „Учредителното споразумение”.

Всички термини, започващи с главна буква в настоящия [Допълнителен] сертификат за принос, освен ако не е указано друго, имат значението, което им се дава в Учредителното споразумение.

Член 1

Размер на приноса

С настоящото потвърждаваме нашето намерение да направим принос в Доверителния фонд за сумата от [...] ([...]) [Ако приносът е направен във валута, различна от Евро, добавете следното: която ще бъде конвертирана в Евро при постъпването ѝ по Сметката на Доверителния фонд в изпълнение на Учредителното споразумение].

Член 2

Плащане

Ние ще предоставим на разположение на Управителя настоящият принос в непосредствено налични средства ИЛИ [в еднократния принос, който ще бъде платен не по-късно от [дата] ИЛИ [в съответствие със следния график] [само когато приносът е в ЕВРО и при спазване на условията, предвидени в Член 3 от Учредителното споразумение] [посочете дати и сума за плащане на съответната дата].

Всички плащания по отношение на приноса ще бъдат извършени в съответствие с Член 3 от Учредителното споразумение.

Член 3

Потвърждение от Донора

Учредителното споразумение се прилага за настоящия принос и Управителят администрира приноса в съответствие с Учредителното споразумение.

Чрез подписването на Сертификата за принос Донорът потвърждава, че е получил копие от Учредителното споразумение и че ще бъде обвързан във всяко отношение от неговите условия и последващи негови изменения.

Член 4

Съобщения

Всички известия или съобщения, адресирани до Донора във връзка с Доверителния фонд, се изпращат на следния адрес:

[Адрес]
[На вниманието на]
[Тел.:]
[Факс:]
[Email:]

Всички известия или съобщения, адресирани до Управителя във връзка с Доверителния фонд, се изпращат на следния адрес:

[Адрес]
[На вниманието на]
[Тел.:]
[Факс:]
[Email:]

Член 5

Лихва

След изтичане на предвидения срок за плащане по член 2 върху неплатената част от приноса се начислява лихва по лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, публикуван в серии С на Официалния вестник на Европейския съюз в първия ден на месеца, в който е дължимо плащането, увеличен с три и половина процентни пункта. Лихвата е платима за периода, започващ от деня следващ изтичането на срока за плащане до деня на самото плащане. Всяко частично плащане се използва първо за покриване на лихвата.

[Член 6]

Представителство пред Съвета(ите)

[Ако е уместно (т.е. първа вноска в ДФ): В изпълнение на Член 5.1.5 от Учредителното споразумение Донорът ще определи представител и заместник-представител в Съвета на Доверителния фонд. Тяхното име ще бъде съобщено на Управителя преди следващото заседание на Съвета на Доверителния фонд].

[Ако е уместно (т.е. в случай на достигане на минималния праг, определен в Член 6.1.1.b)): Донорът ще определи представител и заместник-представител в Оперативния съвет на Доверителния фонд в изпълнение на Член 6.1.2. от Учредителното споразумение. Тяхното име ще бъде съобщено на Управителя преди следващото заседание на Оперативния съвет].

[Ако е уместно (т.е. ако Донорът е или стане част от Оперативния съвет): След като бъде получена Вноската по Сметката на Доверителния фонд Управителят ще потвърди на Донора правата на глас, придобити в Оперативния съвет.

[Ако е уместно: За целите на Член 6.1.1(b) от Учредителното споразумение сумата на настоящата Вноска се обединява с вноската на [име на друг донор(и)], който ще бъде представляван в Оперативния съвет от представителя или заместник-представителя на [Донора/ име на друг Донор], надлежно упълномощен от [Донора/ име на другия Донор(и)], който приподписва[т] настоящия Сертификат за вноска].

[ДОНОР]

От: _____

[Име и длъжност на Упълномощения представител]

Дата: _____

[В случай на обединяване на средства: името на друг донор(и)]

От: _____

[Име и длъжност на Упълномощения представител]

Дата: _____

Приложение IV

Документ за дейност по Доверителния фонд на ЕС, използван за решения на Оперативния съвет

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ

Наименование/Номер			
Обща стойност	Обща прогнозна стойност: EUR Обща сума, изтеглена от Доверителния фонд :		
Метод на помощ / Метод на изпълнение			
DAC-код	150	Сектор	

2. ОБОСНОВКА И СЪДЪРЖАНИЕ

2.1. Резюме на проекта и неговите цели

2.2. Контекст

2.2.1. Държавен контекст, ако е приложимо

2.2.2. Секторен контекст: политики и предизвикателства (един параграф)

2.3. Научени уроци

2.4. Допълващи дейности

2.5. Координация на донорите

3. ДЕТАЙЛНО ОПИСАНИЕ

3.1. Цели

Общата цел на програмата е да Специфичните цели са:

3.2. Очаквани резултати и основни дейности

Очакваните резултати са:

3.3. Рискове и предположения

Основните рискове са:

Предположения, от които зависи успехът на проекта и неговото изпълнение включват:

Взети са предвид следните смекчаващи мерки:

3.4. Междусекторни въпроси

3.5. Заинтересовани лица

4. ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО

4.1. Споразумение за финансиране, ако е приложимо

4.2. Препоръчителен период за оперативно изпълнение

4.3. Компоненти и модули на изпълнението

4.4. Примерен бюджет

Компонент	Сума в хиляди EUR

* В различните компоненти ще бъдат включени средства за комуникация и видимост.
Мониторинг на изпълнението

Напредъкът на програмата ще се наблюдава по следния начин

4.5. Оценка и одит

Ако е необходимо, Европейската комисия може да сключи един или повече договора или споразумения за извършване на ad hoc одити или проверка на разходите.

Ангажиментите за одит и проверка на разходите ще се извършват в съответствие с анализа на риска в рамките на годишния План за одит, изпълняван от Европейската комисия. Отделената сума в бюджета за целите на външна *Оценка и одит* е EUR. Ангажиментите за оценка и одит ще се изпълняват по договори за услуги чрез използване на един от специализираните рамкови договори на Комисията или чрез състезателната процедура на договаряне, или единната тръжна процедура.

4.6. Комуникация и видимост



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 442

от 27 май 2016 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА РЕГИОНАЛЕН ДОВЕРИТЕЛЕН ФОНД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В ОТГОВОР НА СИРИЙСКАТА КРИЗА, „Фонд Мадад“, и НЕГОВИТЕ ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА МЕЖДУ ГЕНЕРАЛНАТА ДИРЕКЦИЯ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ НА ИТАЛИАНСКОТО МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И МЕЖДУНАРОДНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ОТ ИМЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И НА СЕРТИФИКАТ ЗА ПРИНОС НА ДОНОРИТЕ, ЧАСТ ОТ ПРИЛОЖЕНИЕ II ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА СЪЗДАВАНЕ НА РЕГИОНАЛЕН ДОВЕРИТЕЛЕН ФОНД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В ОТГОВОР НА СИРИЙСКАТА КРИЗА, „Фонд Мадад“, и НЕГОВИТЕ ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА МЕЖДУ ГЕНЕРАЛНАТА ДИРЕКЦИЯ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ НА ИТАЛИАНСКОТО МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И МЕЖДУНАРОДНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ОТ ИМЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

На основание чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името

на Европейския съюз, подписано на 15 декември 2014 г., и Сертификата за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз, подписано на 15 декември 2014 г.

2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4 и 5 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон споразумението и сертификата по т. 1.

3. Министърът на външните работи да представи законопроекта по т. 2 в Народното събрание.

4. Определя министъра на външните работи да подпише и да изпрати до Европейската комисия сертификата по т. 1 след влизането в сила на закона за ратифициране на споразумението и на сертификата по т. 1.

5. Разходите, свързани с изпълнението на споразумението по т. 1, са за сметка на одобрения бюджет на Министерството на външните работи за съответната година.

6. Министърът на външните работи да обнародва в „Държавен вестник“ споразумението и сертификата по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането им в сила.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ЗА ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ“:

/Веселин Даков





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№ 02.01-94
27 май 2016 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	602 - 02 - 21
Дата	30 / 05 2016 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦЕЦКА ЦАЧЕВА

31
17
[Signature]

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ЦАЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 4 и 5 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение № 442 на Министерския съвет от 2016 г. проект на Закон за ратифициране на Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз и на Сертификата за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, „Фонд Мадад“, и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз.

Приложение: съгласно текста.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Бойко Борисов)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЧЕТИРИДЕСЕТ И ТРЕТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 650-02-191 / 31.05 2016 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 74, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям законопроект за ратифициране на Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, "Фонд Мадад", и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз и на Сертификата за принос на донорите, част от Приложение II от Споразумението за създаване на регионален доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на сирийската криза, "Фонд Мадад", и неговите вътрешни правила между Генералната дирекция за сътрудничество за развитие на Италианското министерство на външните работи и международното сътрудничество и Европейската комисия от името на Европейския съюз, № 602-02-21, внесен от Министерски съвет на 30.05.2016 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по външна политика

Комисии:

- Комисия по бюджет и финанси
- Комисия по правни въпроси
- Комисия по европейските въпроси и контрол на европейските фондове

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ



ЦЕЦКА ЦАЧЕВА